



# LKW 2t. tmil gl (Unimog)

03082-0389

©2014 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## LKW 2t. tmil gl (Unimog)

Ab 1978 wurden die ersten von ca. 12.000 „UNIMOG U 1300 L“ (UNIversal MOtor-Gerät) an die Bundeswehr ausgeliefert, wo sie als Lkw 2t tmilgl bezeichnet werden. Das den militärischen Anforderungen angepasste und äußerst geländegängige Fahrzeug wird bei allen Teilstreitkräften eingesetzt. Für eine Nutzlast von 2.250 kg ausgelegt, besitzt es ein zulässiges Gesamtgewicht von 7.500 kg. Ein 6 Zylinder OM 352 Dieselmotor mit 96 kW (130 PS) Leistung verleiht dem Fahrzeug eine Höchstgeschwindigkeit von 82 km/h. Als Bewaffnung dient ein MG3 auf Drehringlafette.

## LKW 2t. tmil gl (Unimog)

In 1978 the first of about 12,000 "UNIMOG's U 1300 L" (UNIversal MOtor-Gerät) were delivered to the Federal German army, where they were known as the 2t tmilgl truck. This extremely versatile cross-country vehicle designed for military requirements is used by all the armed forces. Designed for a load capacity of 2,250 kg, it has a permissible total weight of 7,500 kg. A 96 kW (130 HP) 6 cylinder OM 352 diesel engine gives the vehicle a max. speed of 82 km/h. It is armed by an MG3 on rotating mount.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH valmistama ja omiaisuutta. Laittomaan kopiointiin tultaan puuttumaan oikeudellisia toimin.

Foren er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjentstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmişdir. Karuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma eloálítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogelleges utánzatokat és hamisítványokat bíróságiglag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterlinger sagsøges

Модель изготавлена в является собственностью фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι ποράνομες μημένες θα καταδικώνται δικαστικά.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

## **Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

**D: Achtung:** Jedes Teil ist numeriert (1) – (10), Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Rahmen, Klebefrost sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen enthalten. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen, Klebefrost abgerollt werden (4) (5). Farbe gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en volzwell laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen, lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitnissen en ca. 20 sec. in warm water doopen. De ogen op de annoneën plakt van het nooitje schuin en met vloeipind eropdrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and print from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à longue tige pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E:** ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y operarla colocando encima de ella papel secoante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente lo successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo o mollettone da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i paraventili in plastica con un detergente delicato e lasciarli eseguire all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabiale. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro, applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colori dalle parti da incollare. Singolare i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarne il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Var enda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummirör, tejp och klädnypons för att hålla sammen de limmade delarna (3). Renogra platsdetaljerna i en med tvinthemedellösning och torra dem ihop för att lock och härla hålla bättre. Kolle, om detaljerna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avglänsa krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Skär av små delstykerna innan du avglänsar dem från ramen (4). Låt locket riktigt torka igenom innan du färsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmobil enskilt och dopa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lisipapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggevedledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrin skal overholde. Nødvedigt værktøj: Kniv og fil afgrænsning af delene (2); gumimbond, tape og teknikleje til at holde de klæbende (3) eksemplifikationer sammen. Plasticdelene renses i en mål sabelud og lufttørres så moleningen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommelegt. Krom og farve fjernes fra klæbefederne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motivet skærtes ud enthalvss og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækspakken.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητέο (1). Προσέδετε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτήματος (2), δαστούρεια τανία, και μαντλάκια για τη συγκράτηση καλλιέργειών μεμονεμένων εξαρτήματων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δίσταγμα και στεγώνετε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε τα πατητίδια μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλύψτε οικονομικά τα κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμια και βαρφί. Βάφτε τα πλαστικά εξαρτήματα, πριν απομακρύνθουν από το πλαστικό (4). Αρθήστε τα στεγώνουν καλά τα χρώματα και ωστέρα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το σπουδόχαρτο.

**N: OBS! Les noye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjering av grader på delene (2), gummibånd, rope og klesklyper for å holde sammen de limede enkelfedlene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke før fargen og bildene sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra minnet når det markerte stedet er trukket med teknorønn.**

**P. ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência dos etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca o fixa para aparar a rebordo das peças (2), deslero, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas níma solução fraca de detergente e secas os ar ou o ar do domo de tinta e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nos peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tintar completamente para depois continuam com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e sacar com mante borrifo.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikean asennusjärjestyksen. Tarvitsetat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisistä purseista poistamiseen (2); kuminauha, teipäitä ja pyykkilipotia yhteenilmattuvien osien paikallapitämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineoluokilla ja anna niiden kuivua itsessään (4), jotta maali ja siirtokuitut tarvitsevat vähän paremminkin. Tarkasta ennen lämmitä, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästelytästäsi. Poista kromaus ja maali lämpimäistöä. Maalaan pienen osaten ennen kuin irrotat ne pidäntämäestä (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontumaa. Leikkaa jokainen siirtokuitu erikseen iti ja upota lämpimäistä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdusta samalla painamalla imupaperi kuvion pistävät puolesta vasten.

## **Read before you start!**

**RUS:** Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимы для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картины) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей: нанесите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамок) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и приложите промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usuńcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszy dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą prędkość farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia-nia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatle okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir(1). Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli eylemleri: Parçalýr baþýl bulunduklarý çerçeveden çýkarmak için makteb byçaýý ve çapaklarýný almak için eðde(2). Yapýþtýrýcý sýrdükten sonra parçalarýn yapýþmasý için bir arada tutturma yarayana paket lastiði, selo teþip ve çamýþar mandalyð(3). Boyanýn ve çýkartmalaryn dahi ýýr yapýþmasý ve kalyýcý olmasý için plastik parçalarý detarýyana suda temizleyip odada kurumaya býrakýn. Yapýþtýrýcý sýrmenden önce parçalarýn karpýlyklý olarak birbirlerine tam uyup uymadýýini kontrol ediniz, yapýþtýrýlacak yerdeye boy aðýlýntýsý ve krom varsa temizleyin. Yapýþkaný idareleri kullanýn. Küçük parçalary baþýl bulunduklarý çerçeveden çýkartmadan önce boyayınyz (4) & (5). Boya iþice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çýkartmayý önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve ýýk袖da 20 saniye kadar bekletin. Çýkartmayý model üzerinde yapýþtýracabýñ yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kabýdy ile hafifce bastýrýken çýkartmayn alýndaki kabýdy vapabca cekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků na dlech (2); průyzávka, páiska, lepicí páiska a kolíčky na prádo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly lícují: lepidlo nanášejte uspořádán. Chrom a barvu na lepených plátcích odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě výříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

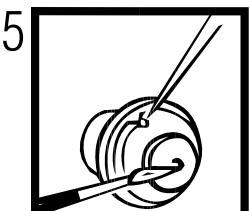
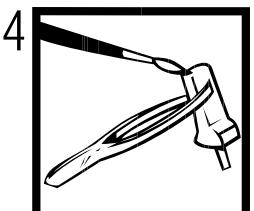
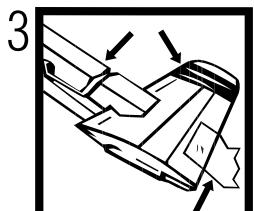
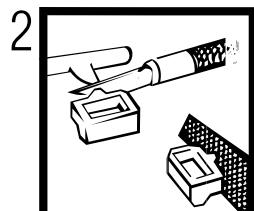
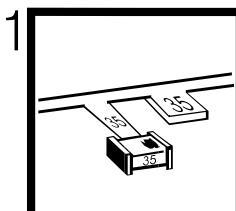
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számlálátkel el (1). A szerelesílé pélek sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezszel az alkatrések sorjállítanási közben (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrések megtartásához (3). A műanyag alkatrésekkel lágy moszoszer oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festék bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összeilleszenek; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krónót és festéket a ragasztás felületekkel el kell távolítani. A kisméretű alkatrésekkel a keretből többnyire eltávolítás előtt be kell festeni (4). A festéket hagyni kell jó megszárítári, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egyesével kell kivágni és ki, 20 másodpercen meleg vízbe kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsusztni és itatóspárral fennlyomni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilka zaločevanje delov (2), elastična lepljiva trak in kliknjake za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične delove očistite z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere namešata lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstranis iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujete s sestavljanjem. Svakem nalepkom izreži in potopit vstopo vodo (cca. 20 sekund), in odstrani iz papirja, položi na odgovarjajočo mestno in pritisni s plivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dabajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aľplínik na oddeľenie dielov zErámečka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska stipeč na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasťte vEšlabom zo roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aľnechať uschnúť na vzdchu za účelom lepej príhľadnosti lepidla, farieb aEnejlepalek. Pred lepením skontrolujte, či diele ličiú. Lepido násprame uspôsore. Chróm aEfarbu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diely naťarbiť este pred ich odobratím zErámečka (4)(5). Nechajte nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaniu. Kazdú nálepku vystrihnúť jednotivo aEponoriť do vlaž ne vody približne na 20 sekund. Nálepku na prislušnom mieste modelu presunúť zElosného papiera aEjmeriem ju pririať aEhrnovú nosným papierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INTALNUA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI. URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUZA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APoI PASATU CU HARTIE. FOLOSINTI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**ВГ: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Сназвай те последователността на етапите на слободния въз. Необходими инструменти: нож и пила за отстърпяване или и зиплиън на отделните части; гумена лента, лейкопласт и ципики за пране за да задържте заслонъците части след запалването им. Пластикови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изпълнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сгл обявянето. Преди нараняне на лепилото изстръкте боята от повърхността за слепване. Преди запалване проверете дали чистите пасиви идеално. Нанесете малко лепило. Изрежките по отделно всяка една дадена и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попийте леско с попивателната хартия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisvaloisuuksissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.**

Prosze zważać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even laten weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Błot i fast dekalerna

Kostuta silktokuvia vedessä ja aseta paikalleen

Overføringsbilledet lægges i blod og anbringes

Dyppe bildet i vann og sett det på

Dekalni namoczyć i nanieść na powierzchnię

Zmiekczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

Bończać tą żelkownią i nałożyć ją na powierzchnię

Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun

Öbtisk namocít ve vodě a umístit

a matricát vízben beáztatni és felhelyezni

Preslikáť potopiti v vodo a zatem nanašaťi



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen

Recommended for affixing the decals

Recommandé pour l'application des décalcomanies

Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers

Recomendado para fijar las calcomanías

Récommandera för montering av dekaler

Anbefalet til påsætning og placering af decals

**Рекомендуется для фиксации декалей на поверхности моделей**

картиков на поверхности модели

Zalecanie do nanoszenia kalkomani

Συνιστάται για τη επικόλληση των ετικετών.

Dekalneni yarıştırılmışında kullanılması tavsiye edilir

Pripravek na zlepšenie pŕihľadnej obložky

Marica legító

Priporočilo za pritejanje nelepk

Odporučané na zlepšenie pŕihľadnej nálepiek

**RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR**

Подходяща за фиксация на картички върху повърхността на модела

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**

Por favor, presto atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.**

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

**Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих оперативных сборках.**

Поракало прајдете та паракато симбола, та оптоа хропиотојуваат отија паракато јавнијес симармојодежи.

**Obezrite prosim na dale uvedené symboly, ktoré sa používajú v následujúcich konstrukčných stupňoch.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken  
Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin

Chaufer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique

De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitsteekende einde van de plastic stift drukken

Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobre saliente del pasador de plástico

Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico

Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sporgente del perno di plastica

Värmt spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände

Kuumenna ruuvitallatin kärki ja paina sillä ulostyöntymän muovitapin päästä

Spidsen af en skruetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiftene, der rager ud

Varm opp spissen på en skrutrekker og trykk den opp den enden av plaststiftene som stikker ut

Härgtare ostrie otverktyg och nadawni na wyistupiający koniec plastikowego sztyfta

Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającego końca plastikowego trzpienia

Θερμάνετε την μύτη ενός καταρδίου και πάτε την στο τέρμα του πλαστικού πέρου που εξέχει

Bir tornavidañanı ucunu ısıtın ve dişarı sarkan plastik pimini ucunu bastırın

Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na výčinajici konec kolíku z plastického hmoty

egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni

Zagreti vrh odvijaka in z njim pritisniti konec plastičnega svinčnika ki gleda ven



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif

Bauteile trocken lassen  
Allow the parts to dry  
Laissez sécher les pièces

Plakband  
Cinta adhesiva

Oderdelen laten drogen  
Dejar secar las piezas

Fita adesiva  
Fita adesiva

Dejar secar los componentes

Nastro adesivo  
Nastro adesivo

Far asciugarsi i componenti

Tejp  
Tejpí

Anna osien kuivua

Tape  
Tape

La delene torke

Klejkačka lepota

Lad komponenterne torke

Taśma klejaca

Lát byggdelarna torka

kollektívka taivnia

**Дать деталям высокую**

Yapıştırma bandı

Części pozostawić do wyschnięcia

Lepicí páiska

Abrupte ta čas po styczeniu

ragasztószalag

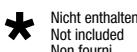
Yapi parçalarını kurumaya bırakın

Traka z lepilom

Alkatrészeket hagyja száradni

Jednotlivé díly nechte zaschnout

Pustite da sestavni deli posušijo



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering

No incluido  
Non compresi

Não incluído

Ikke medsendt

Ingår ej



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmas

Límlas

Kleben

Limmaa

# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίτημένα χρώματα	Gerekli renkler Потребné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>		
bronzegrün, matt 65 bronze green, matt vert bronze, mat bronsegroen, mat verde bronceino, mate verde bronce, fosco verde bronce, opaco bronsgrön, matt pronsinvihreä, himmeä broncengren, mat bronsegroen, matt бронзово-зеленый, матовый brązowzielony, matowy пróдно́м илрóчю, мат bron yesili, mat bronzové zelená, matná bronzsöld, matt bronna zelena, mat	lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbrun, mat marrón cuero, mate castaño cuero, fosco marrone cuoio, opaco läderbrun, matt nahkanruskea, himmeä läderbrun, mat larbrun, matt коричневая кожа, матовый brunatty jak skóra, matowy 	teerschwarz, matt 6 tar black, matt noir tarte, mat terzwart, mat negro alguitán, mate alcatrás, fosco marrón cuoio, opaco nero catrame, opaco asfaltwart, matt tervanmusta, himmeä tjeresort, matt tjeresort, matt смокисто-черный, матовый czarny-smola, matowy 	rost, matt 83 rust, matt rouille, mat roest, mat orin, mate ferrugem, fosco color ruggine, opaco rost, matt ruoste, himmeä 	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic feroso, metalizado ferro, metálico ferro, metallico järnfärg, metallic teraksenvärinen, metallikiito jern, metallak jern, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny σιδήρου, μεταλλικό <sup>1</sup> demir, metalik 	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso ferro, metallico nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä jern, metallak jern, metallic чёрный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μάυρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábné matná fekete, selyemmat črna, svila mat	schwarz, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metallico silver, metallic hopea, metallikiltó olví, metallálko solv, metallák solv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczný պողու, մետալիկ gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metall srebra, metalik		
<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>		
feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss rouge feu, brillant rood helder, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brillante rosso fuoco, lucente eldröd, blank tulipunainen, kilttävä ildrod, skinnende ildröd, blank огненно-красный, блестящий czervony ognisty, błyszczący кóккую фотиá, уюлустéрó ateş kırmızısı, parlak ohnivé červená, lesklá túzpiros, fényes ogenj rdeča, bleskajoča	orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant oranje, glansend narancia, brillante aranjone, lucente orange, blank portokolá, уюлустéрó portakal, parlak oranžová, lesklá narancsszínű, fényes poromorandžast, bleskajoča	olivgrau, matt 66 olive grey, matt gris olive, mat oligris, mat gris aceituna, mate cinzento oliva, fosco grigio oliva, opaco oligrá, matt olivinkharmaa, himmeä oligrá, mat olivengrá, matt оливково-серый, матовый olivkowoszary, matowy ყირ ელიას, ματ zeytin gris, mat olivové šedá, matná olivszürke, matt olivasto siva, mat	20 % + 80 %	20 % + 80 %	80 % + 20 %	80 % + 20 %		
eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic feroso, metalizado ferro, metálico ferro, metallico järnfärg, metallic teraksenvärinen, metallikiito jern, metallak jern, metallic стальной, металлик żelazo, metaliczny 	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso ferro, metallico nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä jern, metallak jern, metallic чёрный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μάυρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábné matná fekete, selyemmat črna, svila mat	nato-oliv, matt 46 Nato-olive, matt olive O.T.A.N., mat Nato-olijf, mat aceituna Nato, mate oliva Nato, fosco oliva nato, opaco Nato-oliv, matt nato olivi, himmeä Nato-oliv, mat NATO-oliven, matt оливковый "НАТО", матовый olivk. NATO, matowy ყირ კუ NATO, ματ nato yeşili, mat olivová NATO, matná Nato-oliv, matt NATO oliva, mat	nato-oliv, matt 46 Nato-olive, matt olive O.T.A.N., mat Nato-olijf, mat aceituna Nato, mate oliva Nato, fosco oliva nato, opaco Nato-oliv, matt nato olivi, himmeä Nato-oliv, mat NATO-oliven, matt Темный земляной, матовый Ciemnoziemiany, matowy Γήνο οκούρο, ματ 	nato-oliv, matt 46 Nato-olive, matt olive O.T.A.N., mat Nato-olijf, mat aceituna Nato, mate oliva Nato, fosco oliva nato, opaco Nato-oliv, matt nato olivi, himmeä Nato-oliv, mat NATO-oliven, matt Темный земляной, матовый Ciemnoziemiany, matowy Γήνο οκούρο, ματ 				

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.*

*For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21100 Dijon, France.

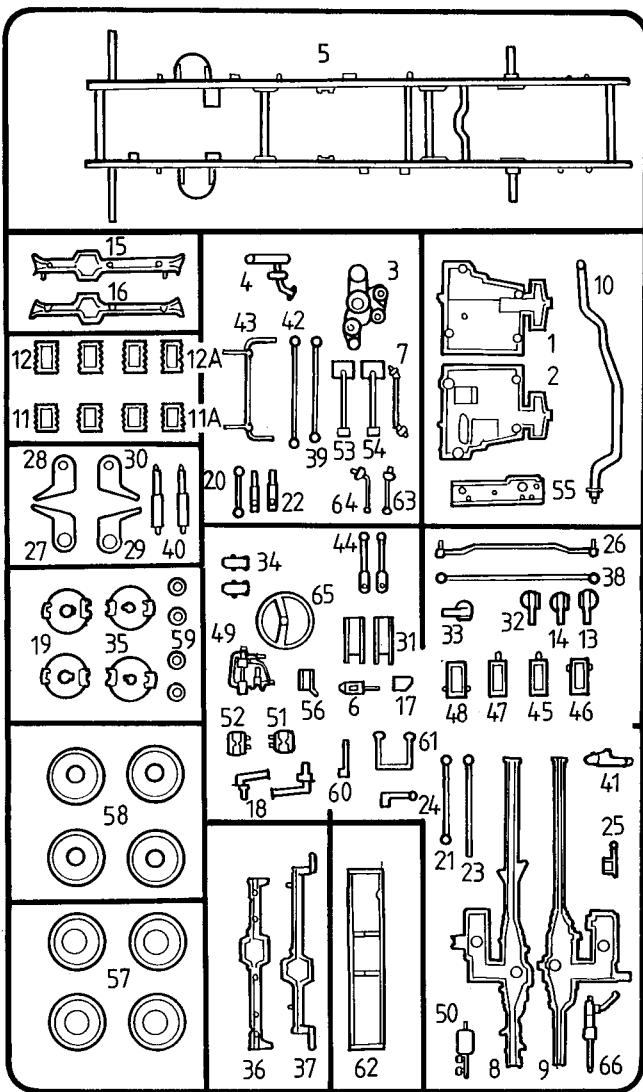
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre detaillant ou distributeur.

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.*

*Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.*

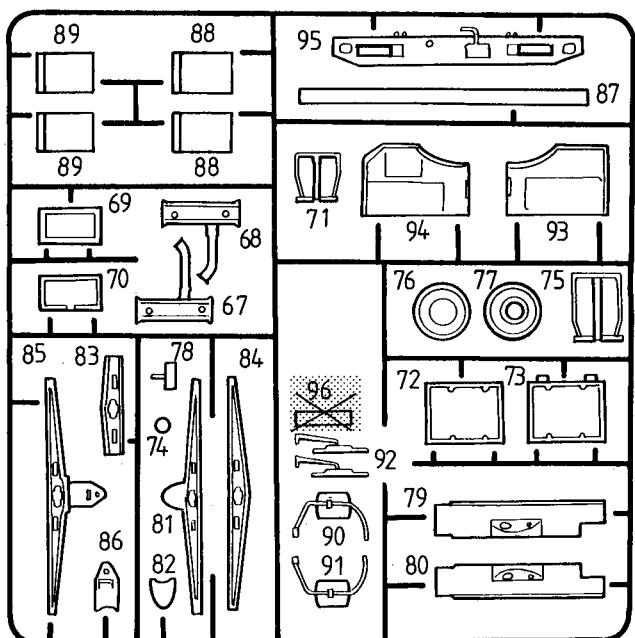
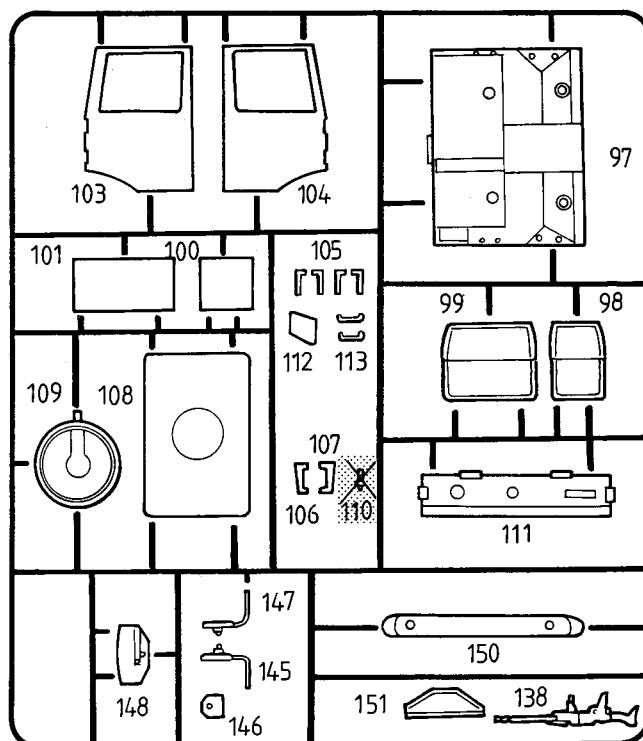
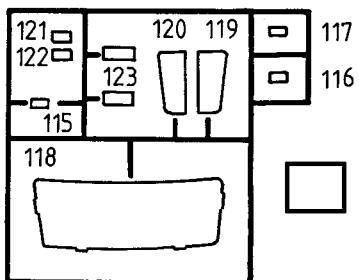
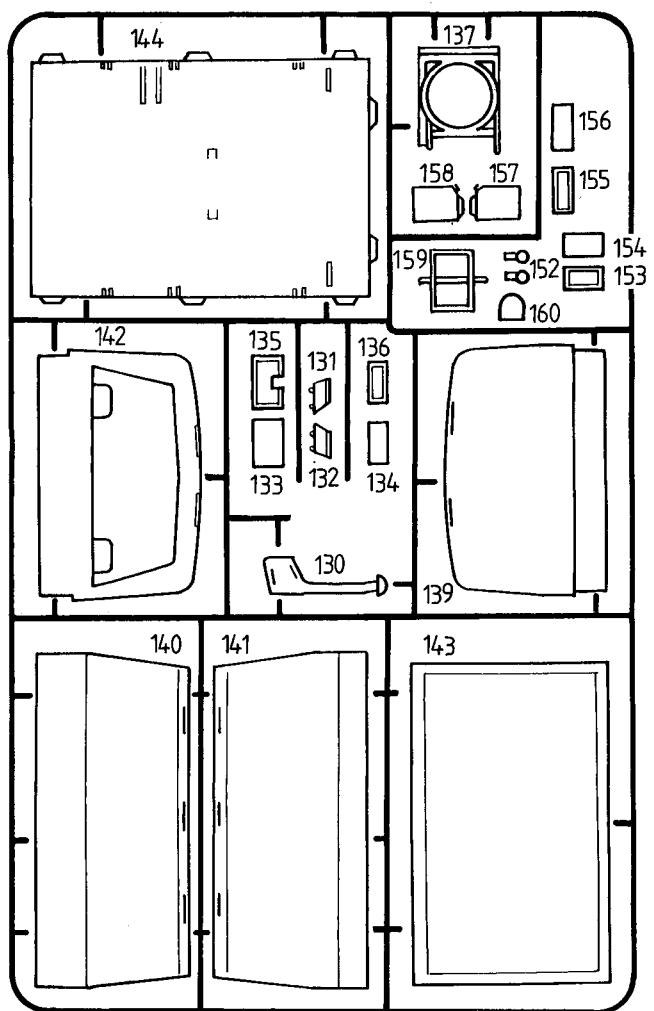
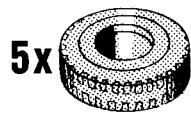
*Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.*

*Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*

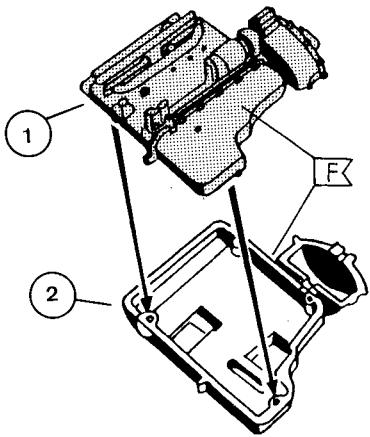


Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usate  
Inte använda delar  
Tärpeettomat osat

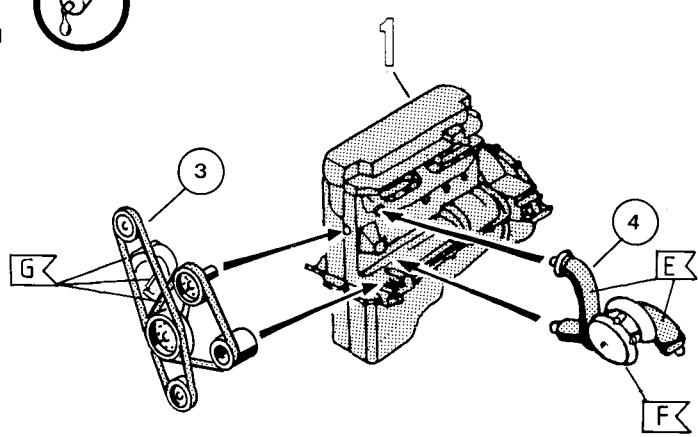
Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Ненспользованные детали  
Elementy niepotrzebne  
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα  
Gerekli parçalar  
Nepotrebni díly  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrební díly



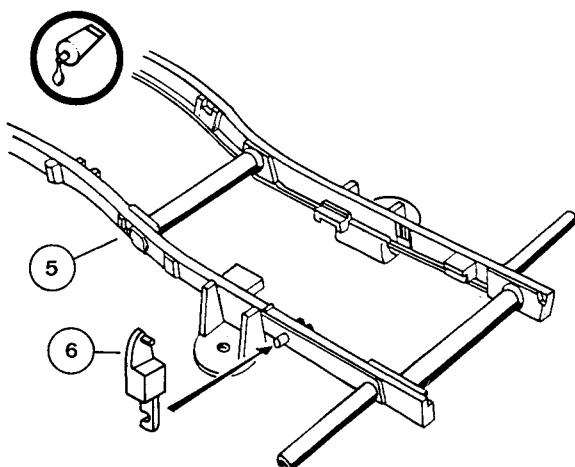
1



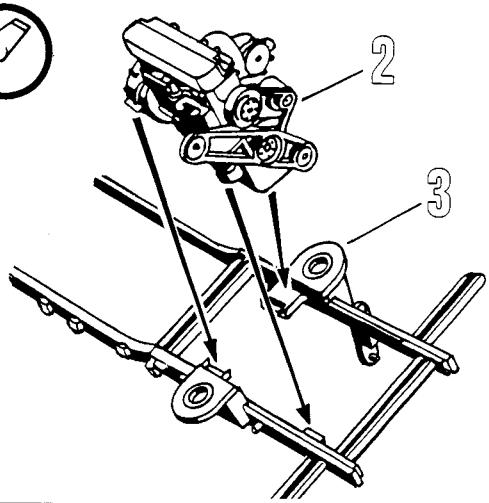
2



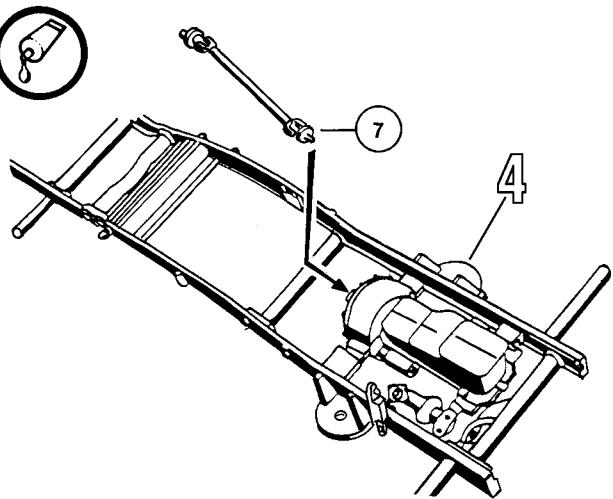
3



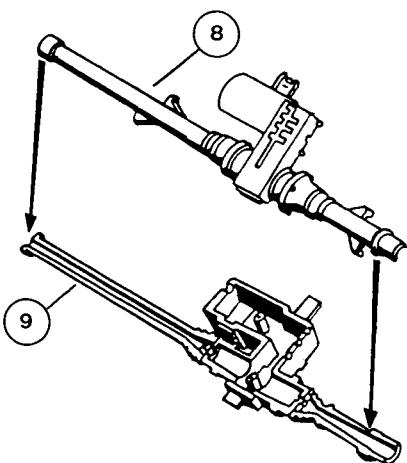
4



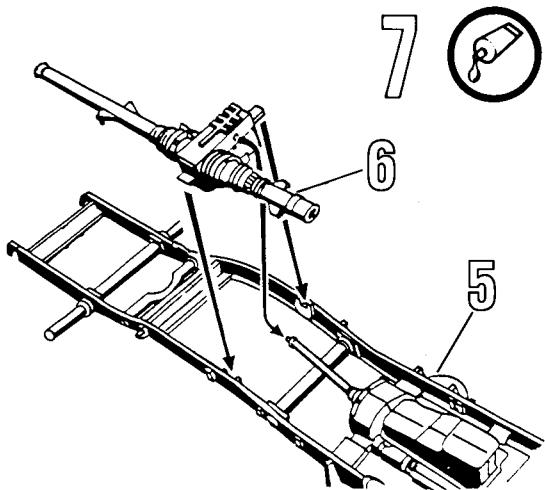
5



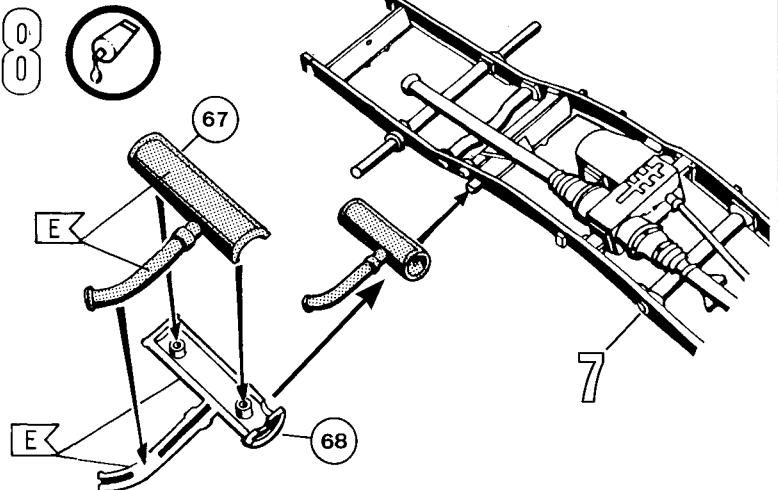
6

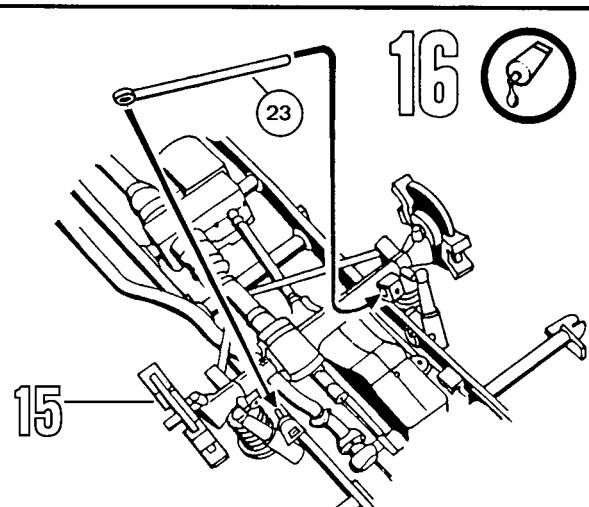
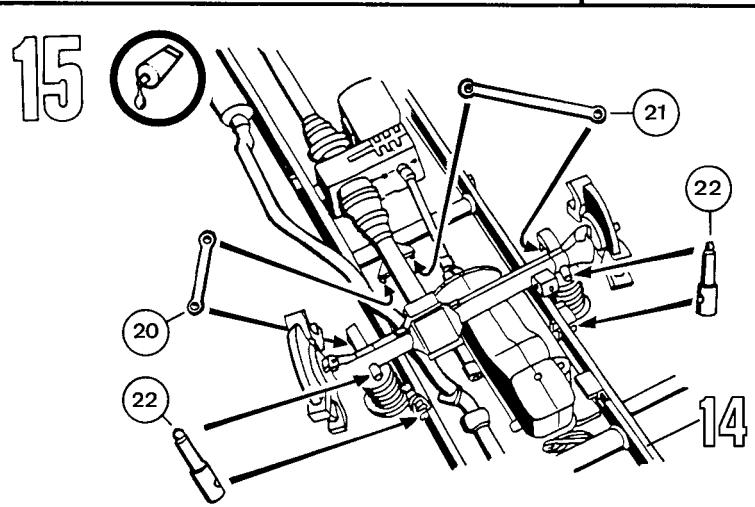
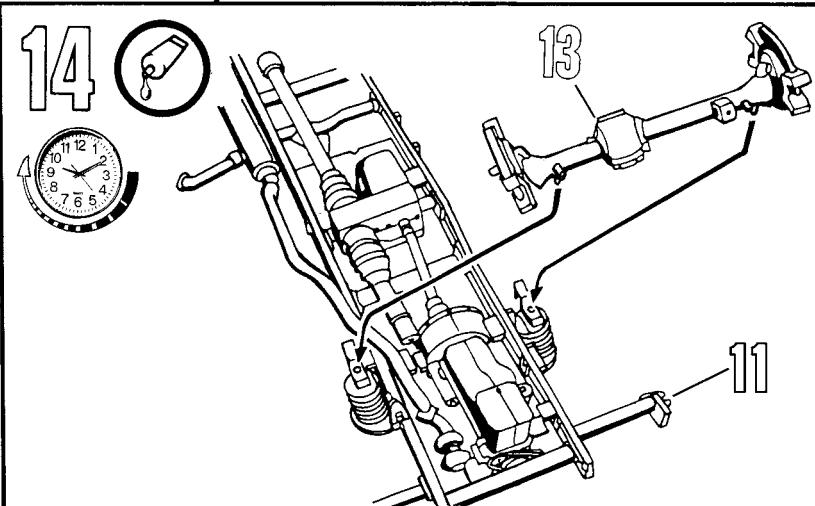
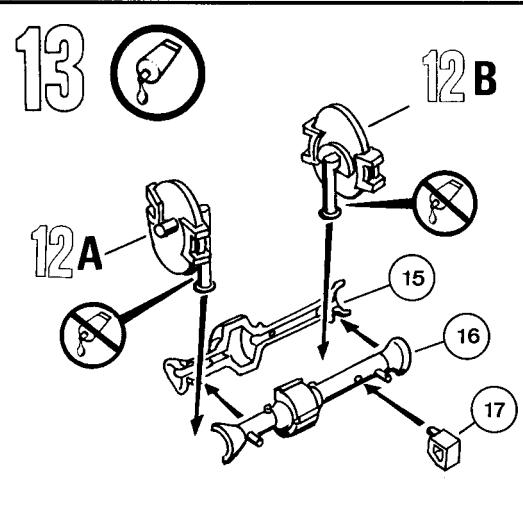
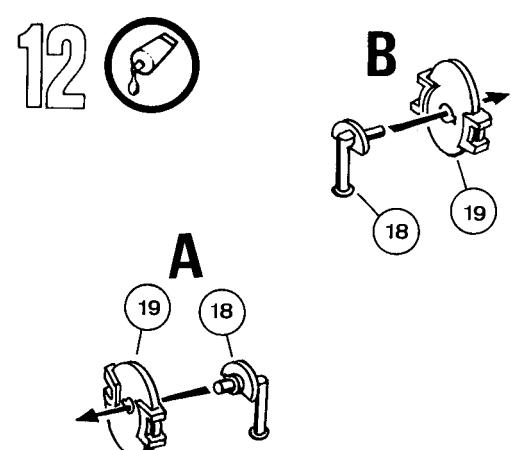
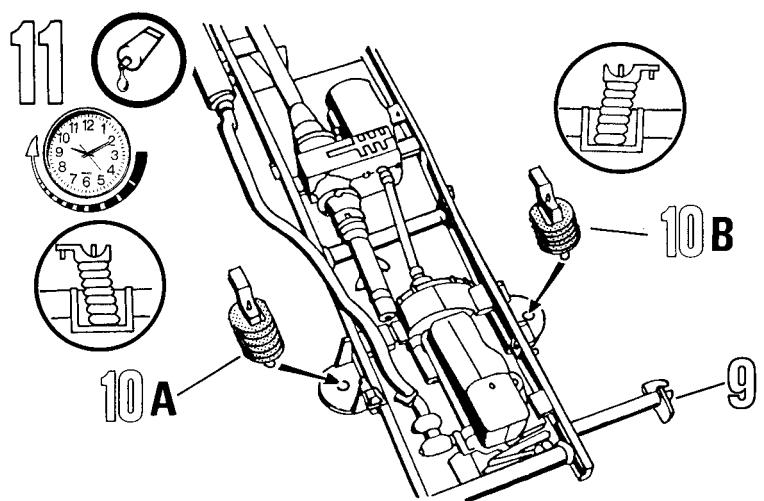
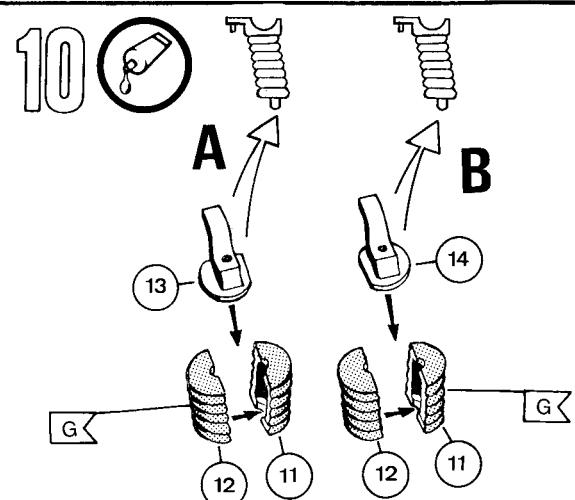
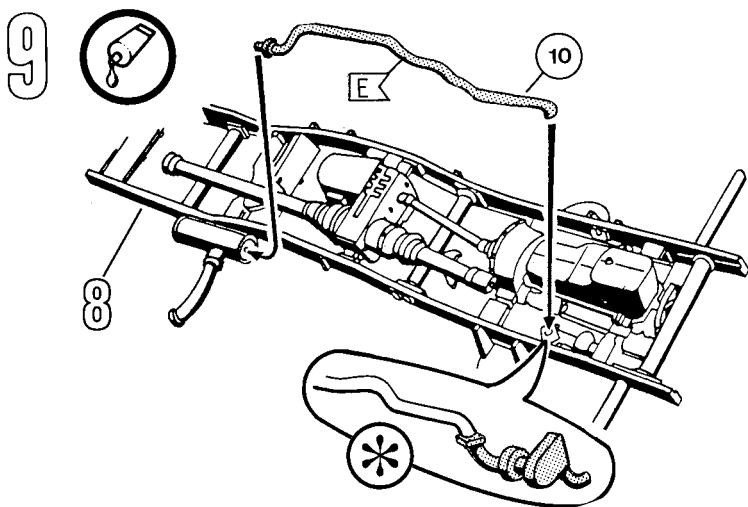


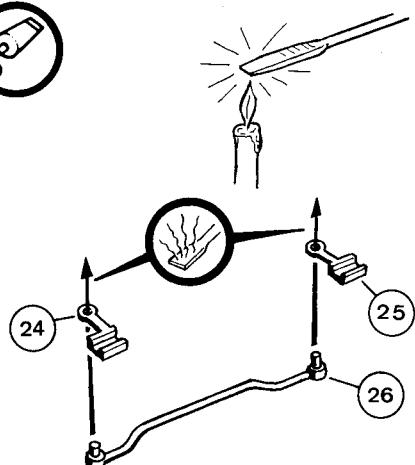
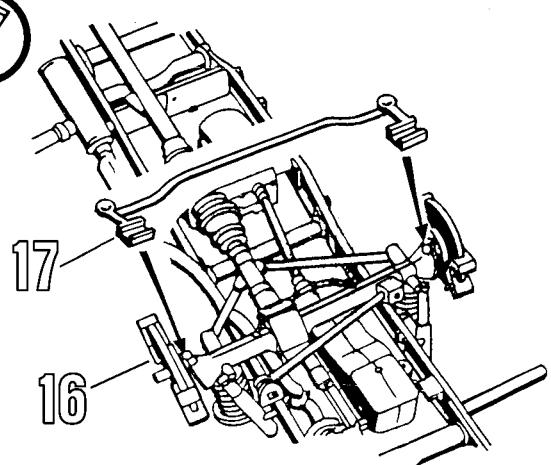
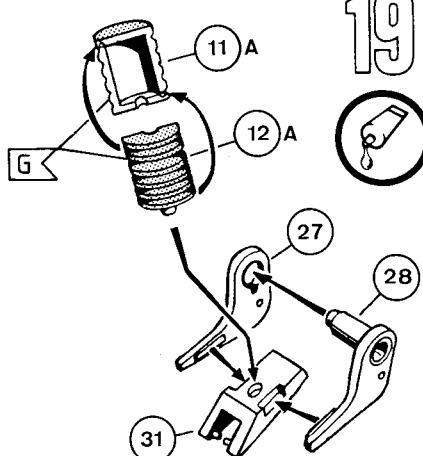
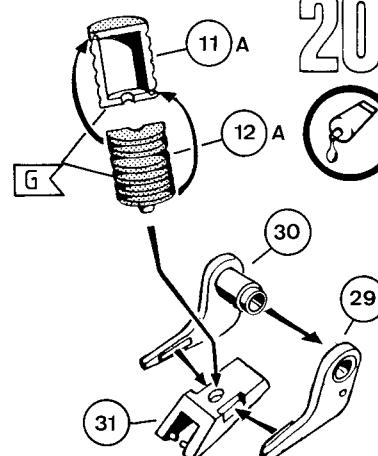
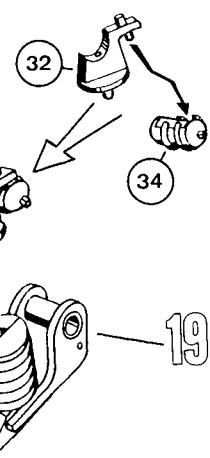
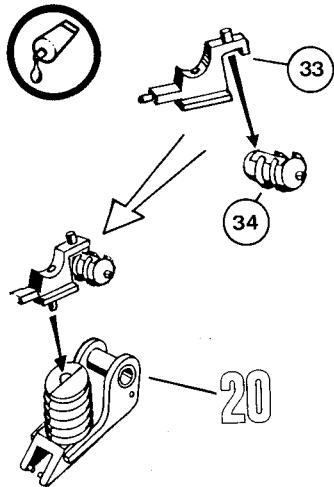
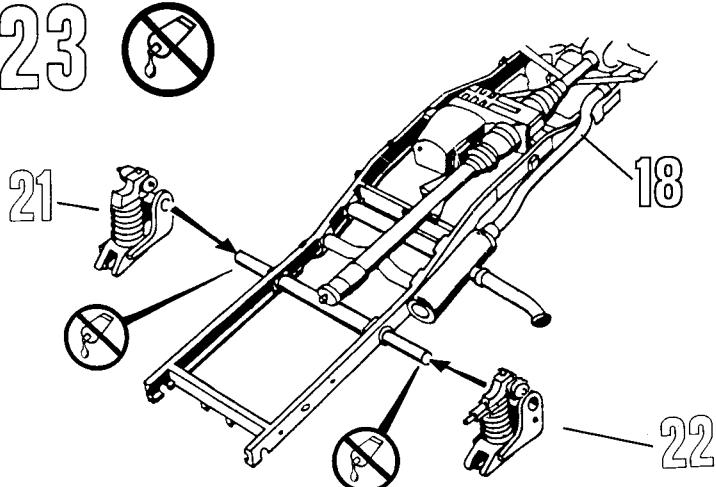
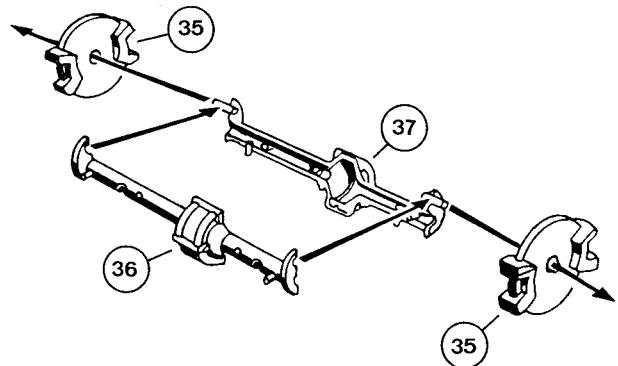
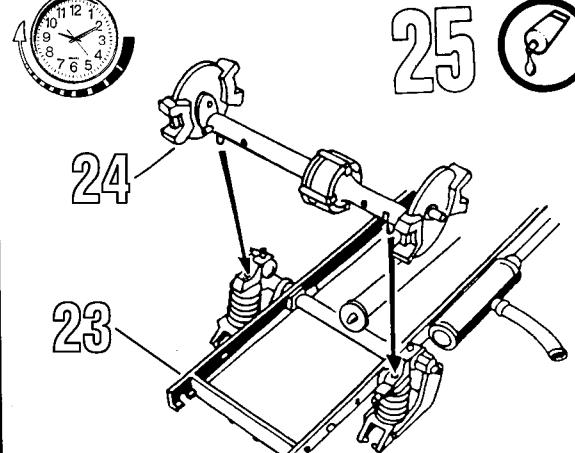
7



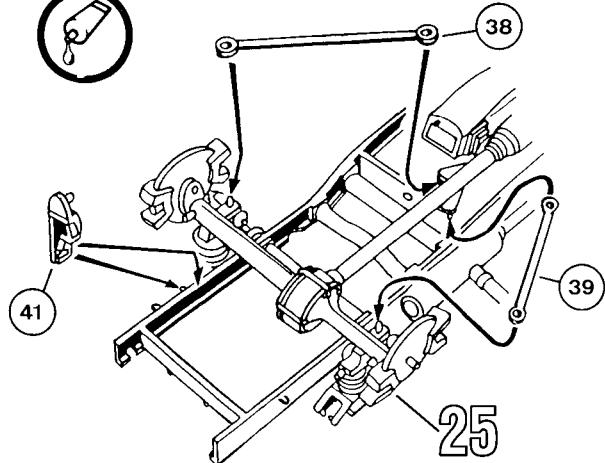
8



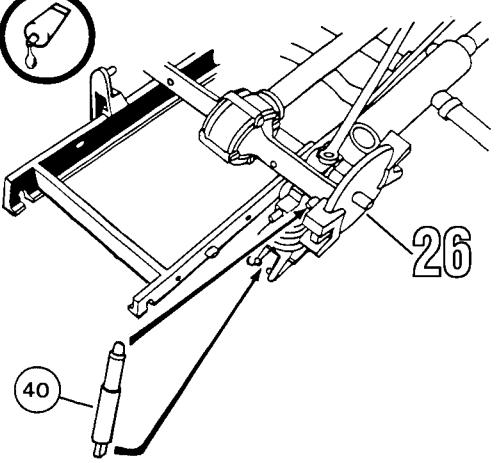


**17****18****19****20****21****22****23****24****25**

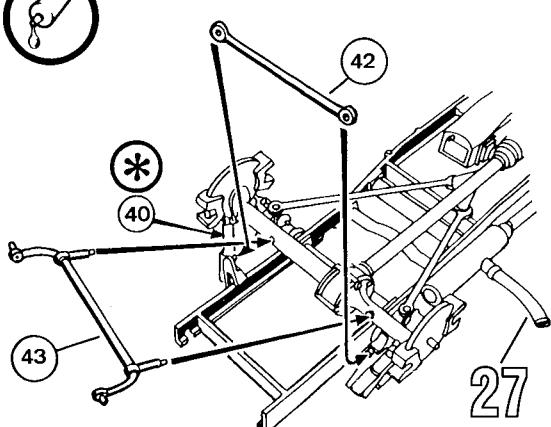
26



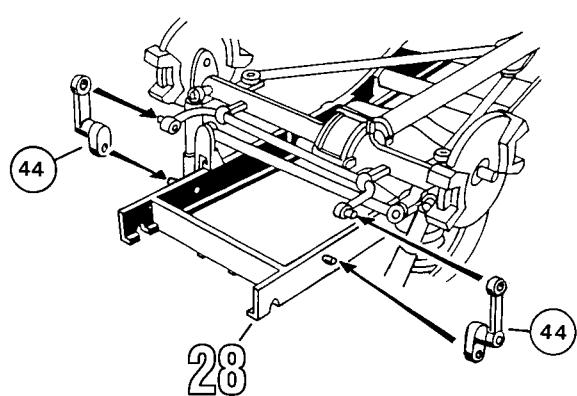
27



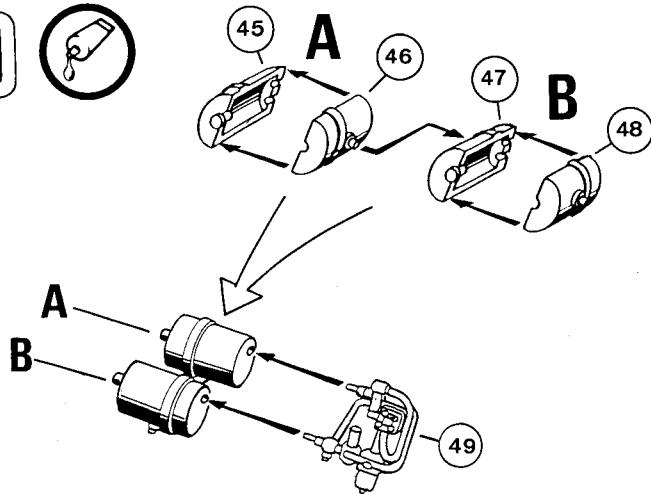
28



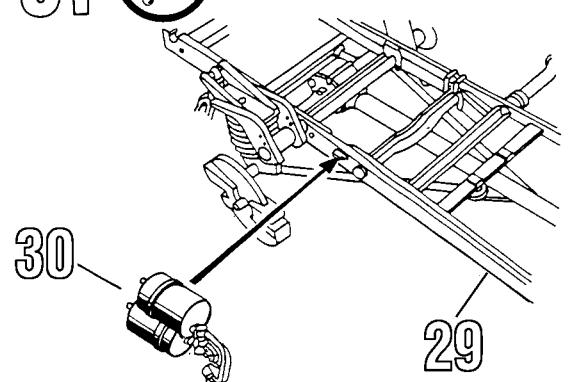
29



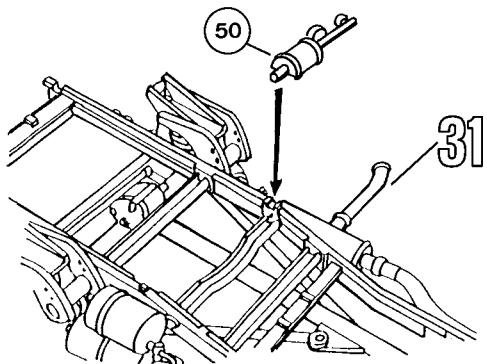
30



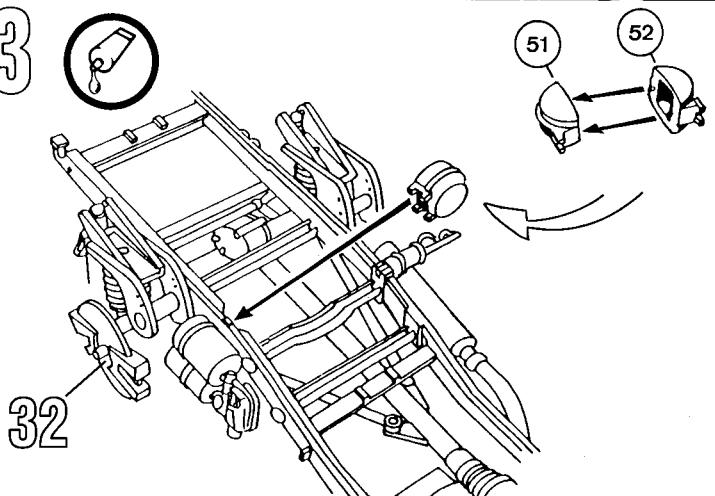
31



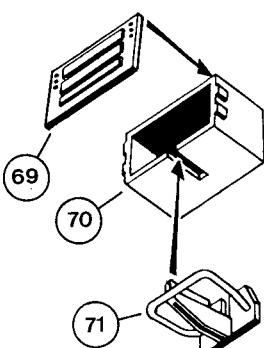
32



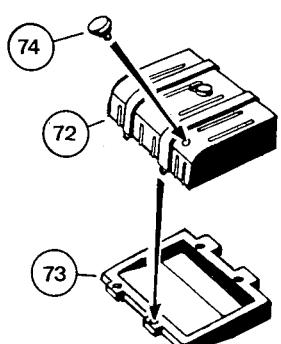
33



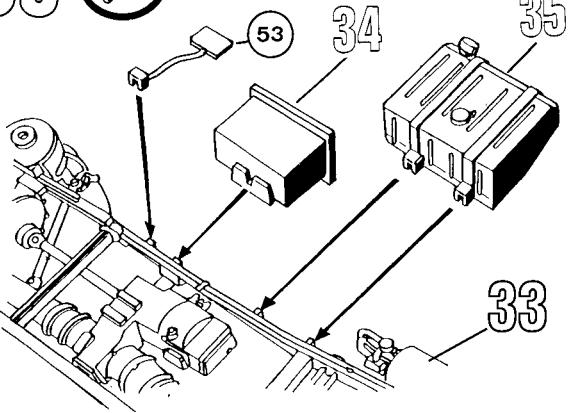
34



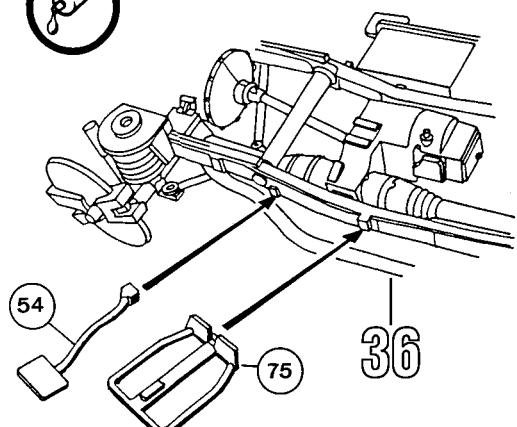
35



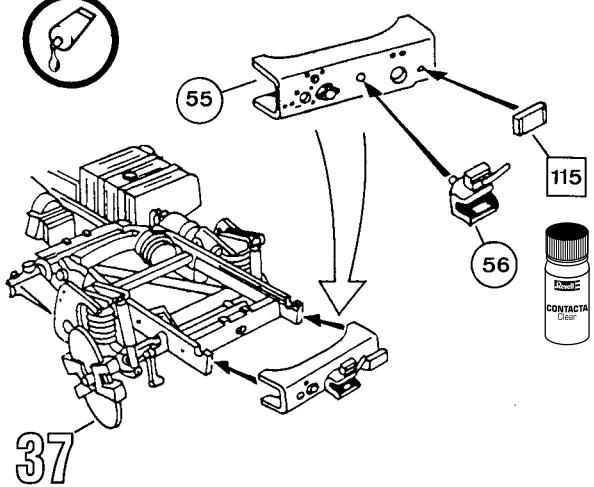
36



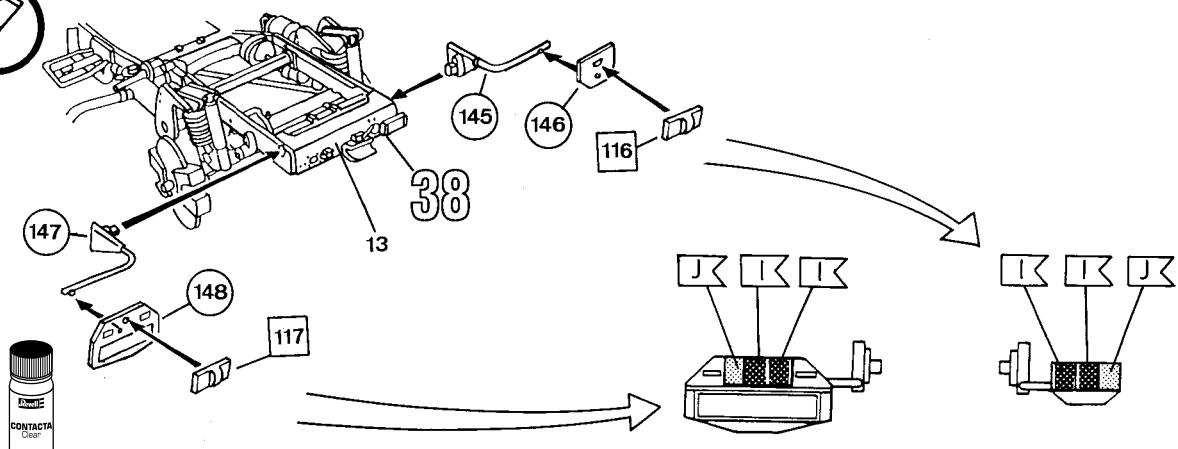
37



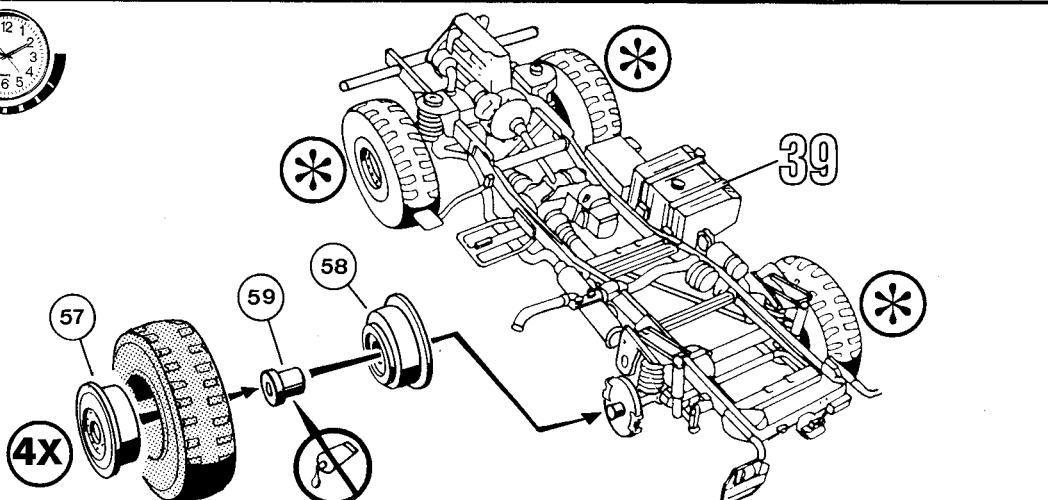
38

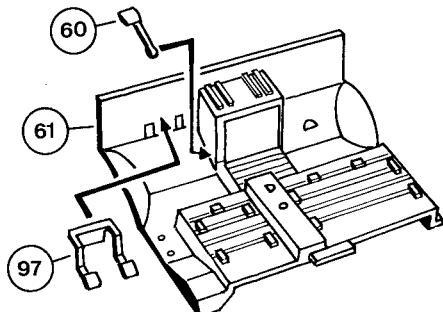
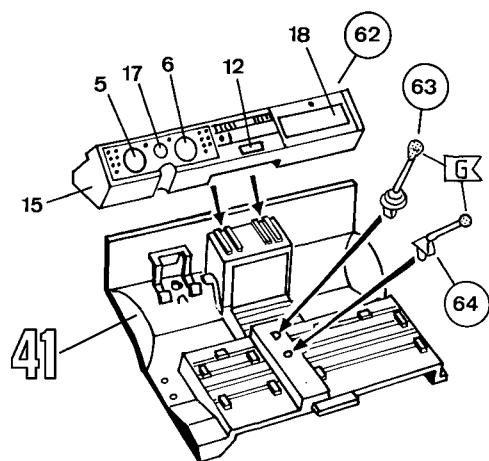
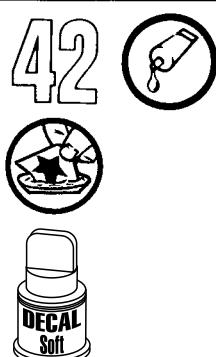
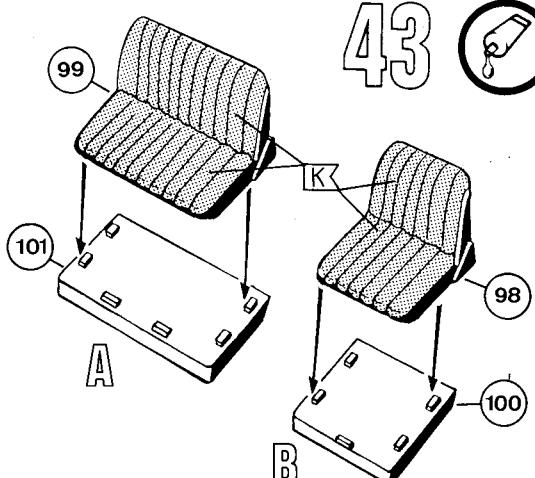
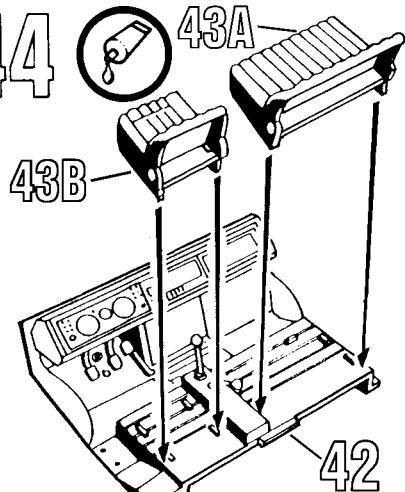
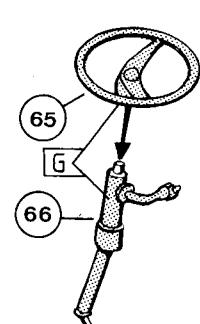
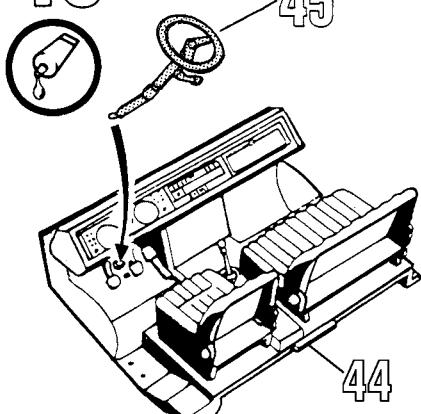
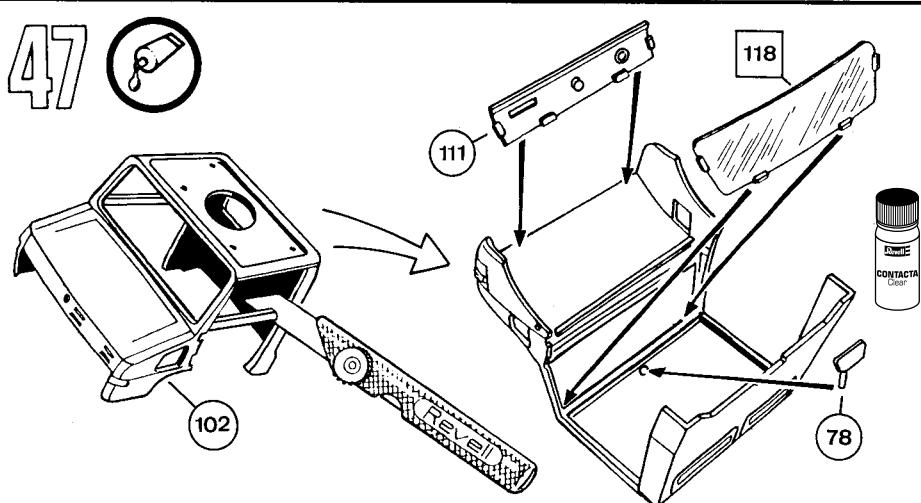
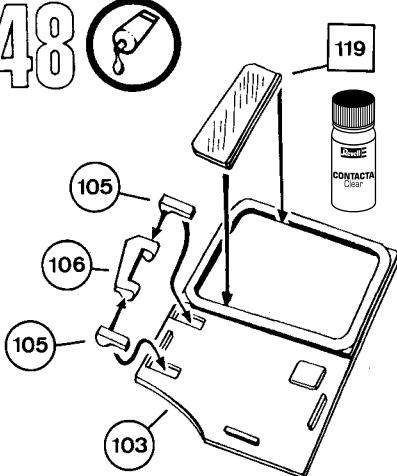
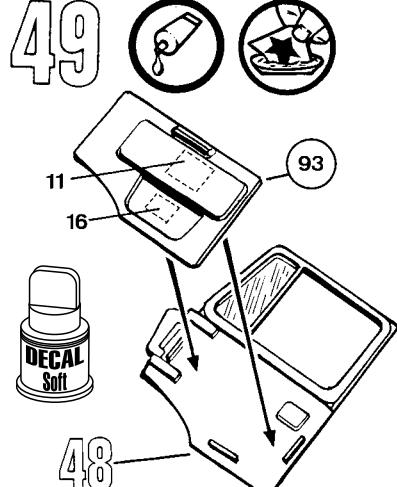
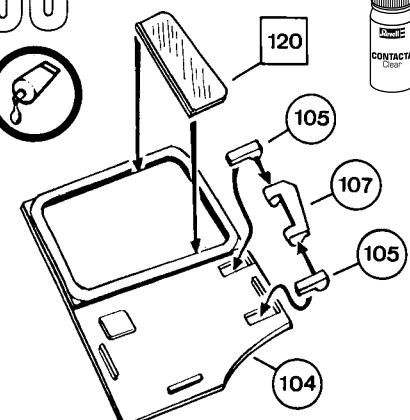


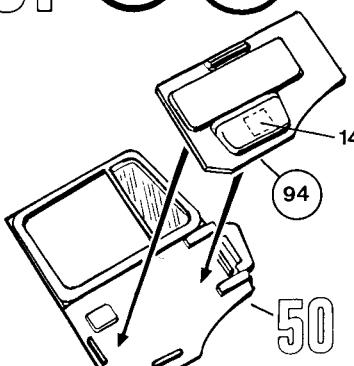
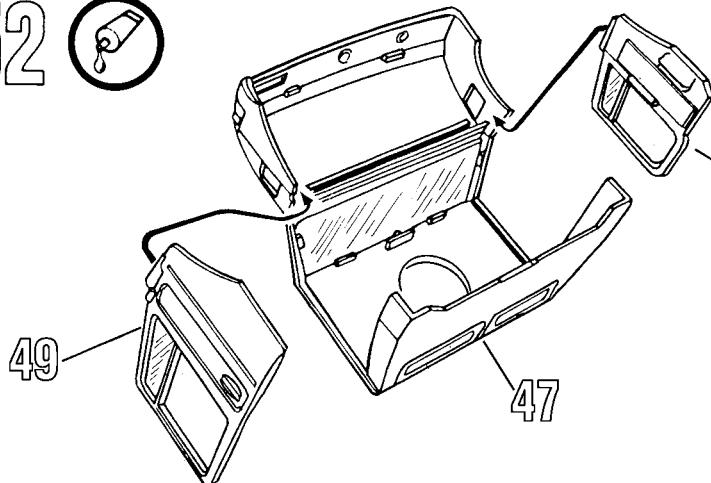
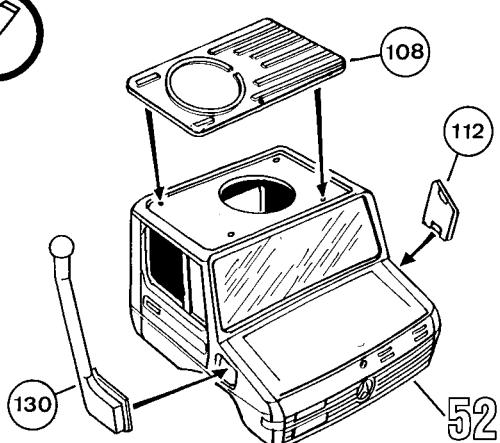
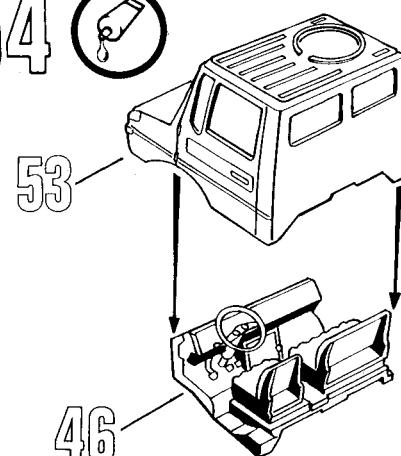
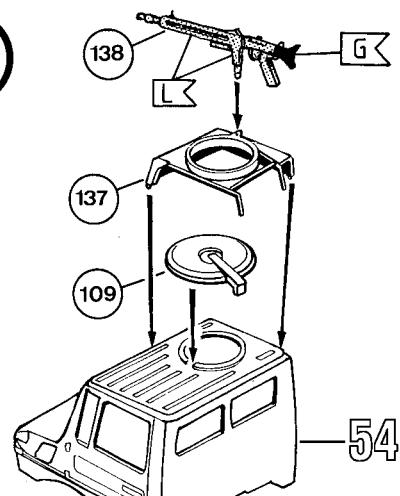
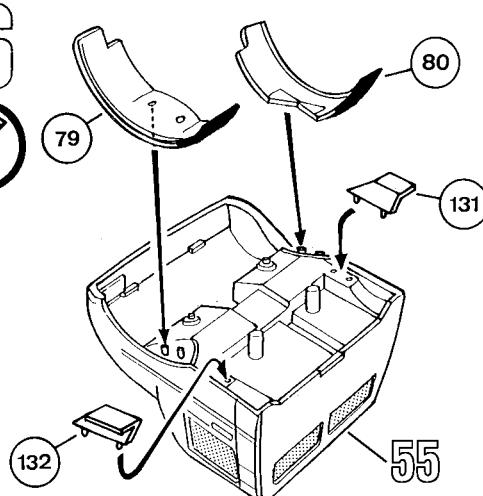
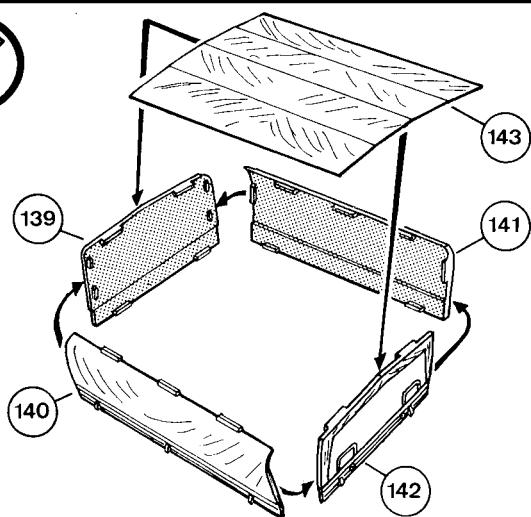
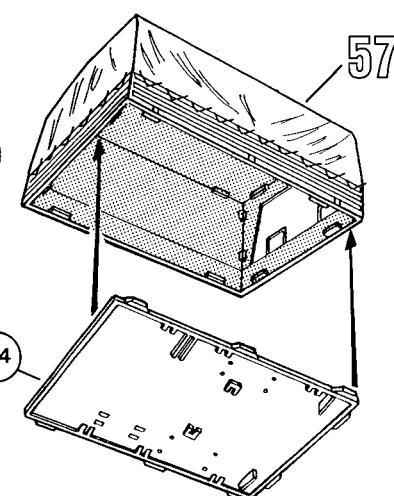
39



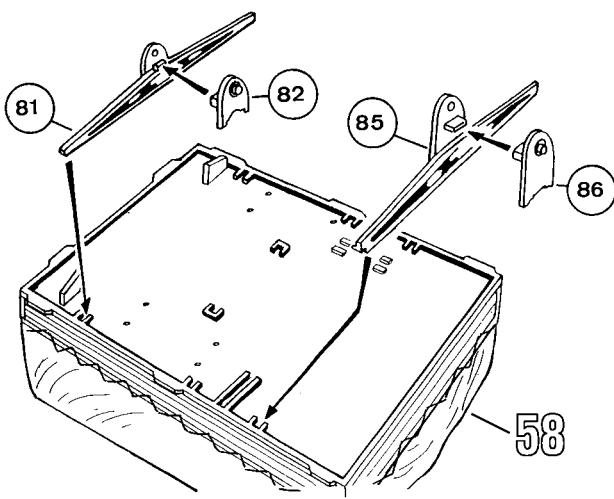
40



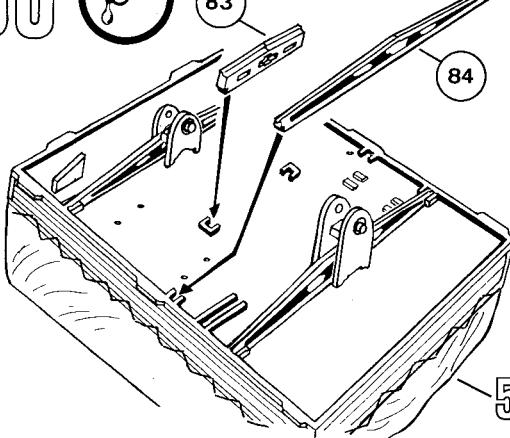
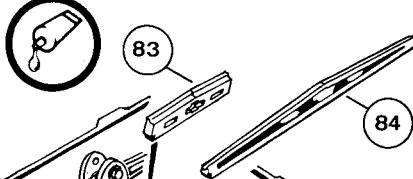
**41****42****43****44****45****46****47****48****49****50**

**51****52****53****54****55****56****57****58**

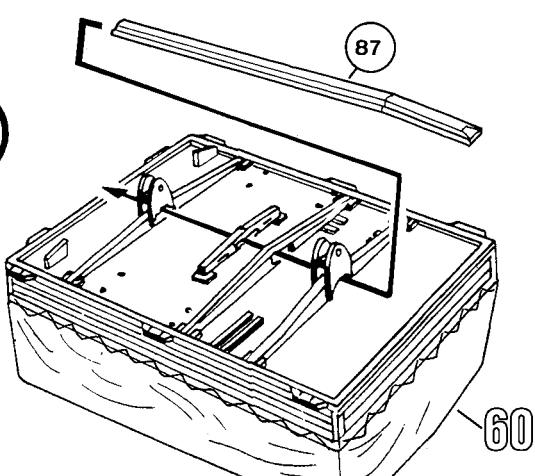
59



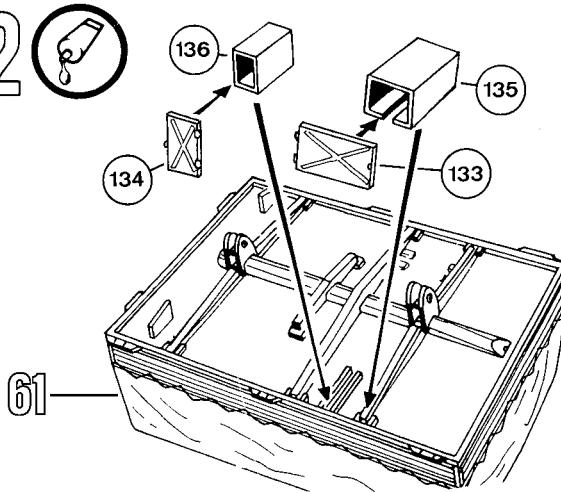
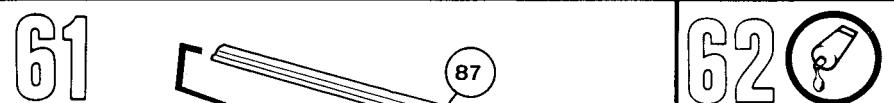
60



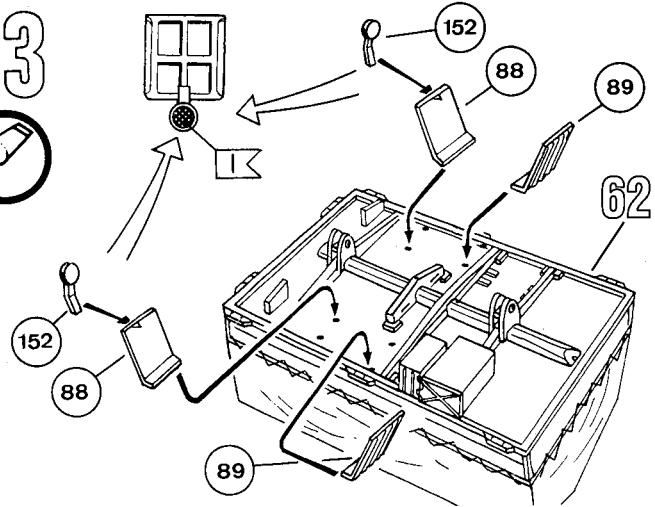
61



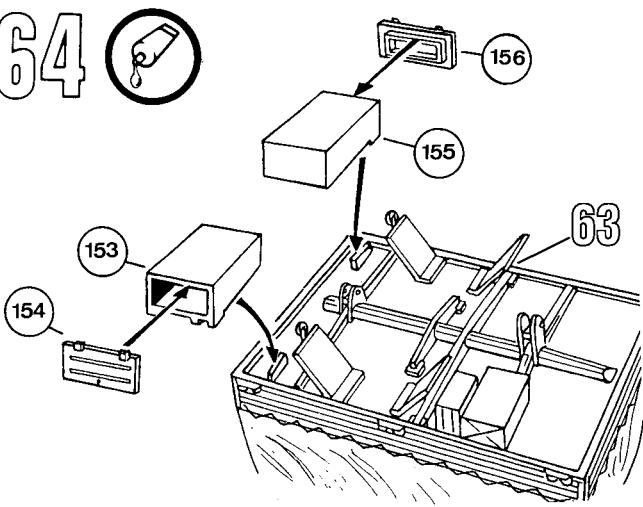
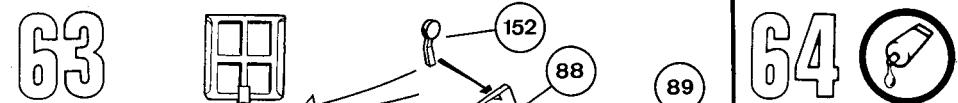
62



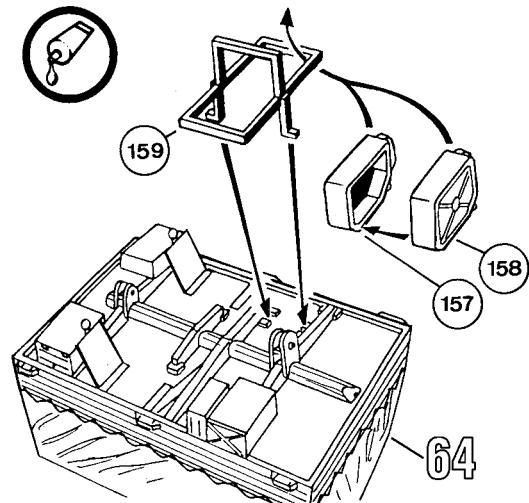
63



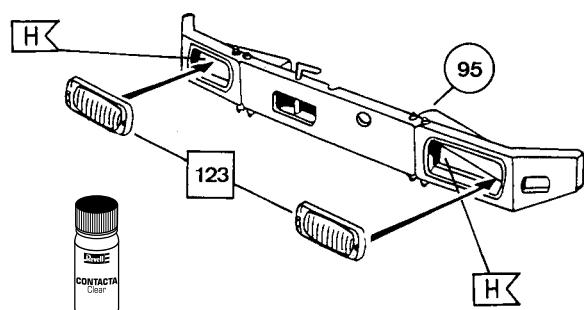
64



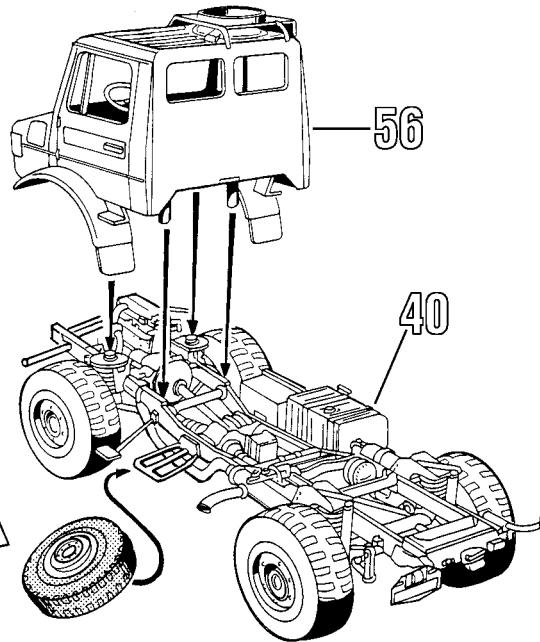
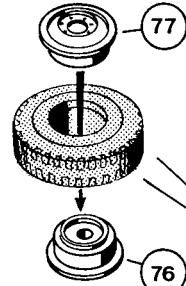
65



66



67

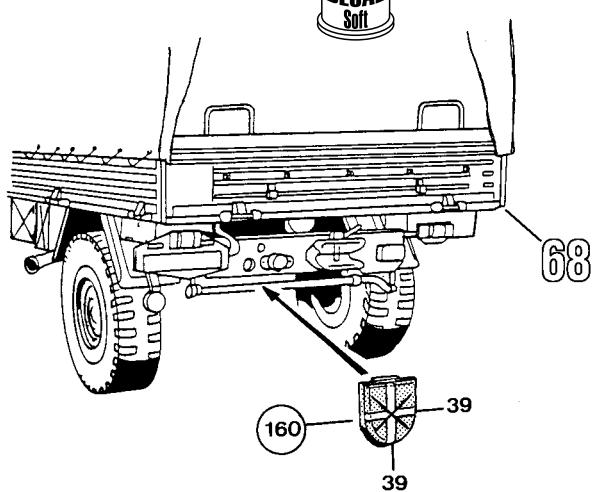


68



65

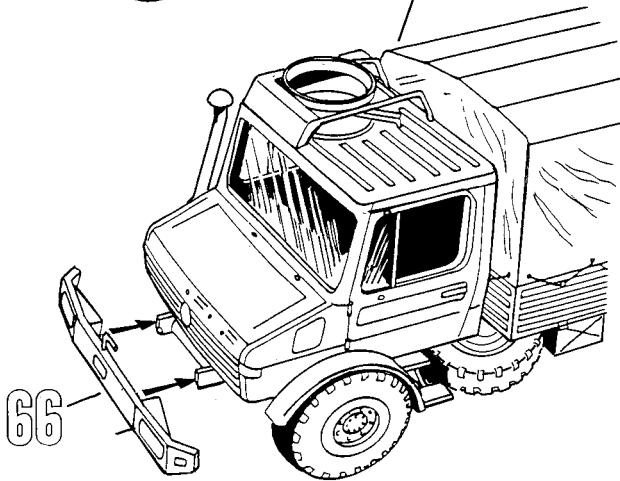
69



70



69



71

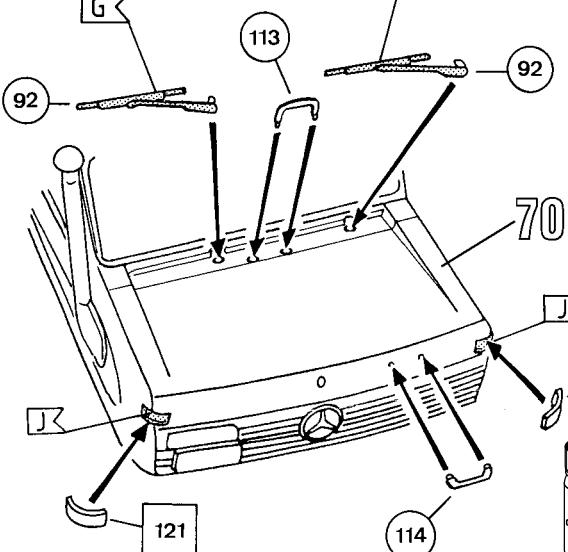


92

G

H

113



72



90

H

151

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

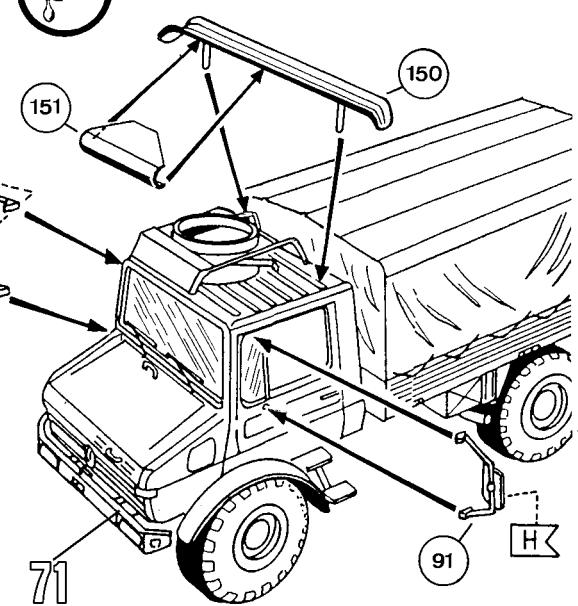
V

W

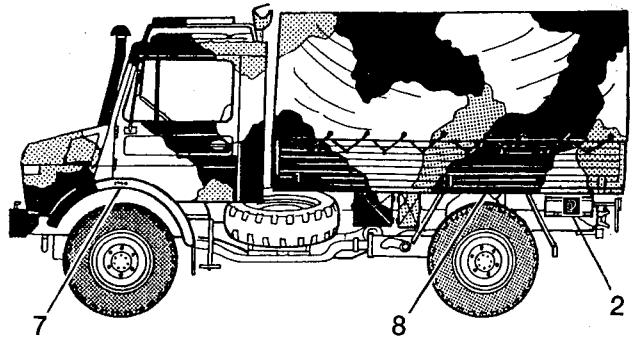
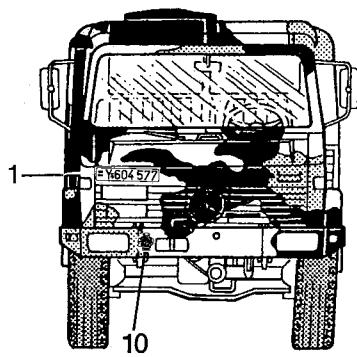
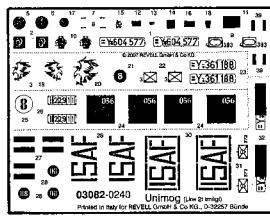
X

Y

Z



73



A

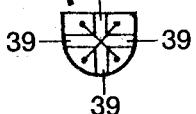


B

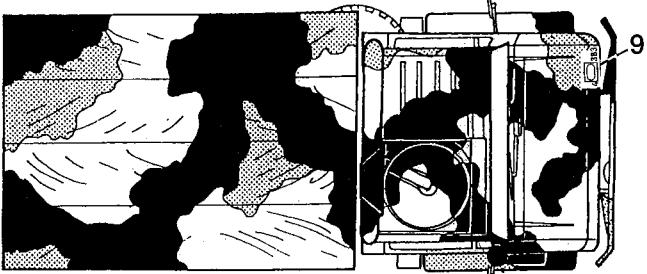
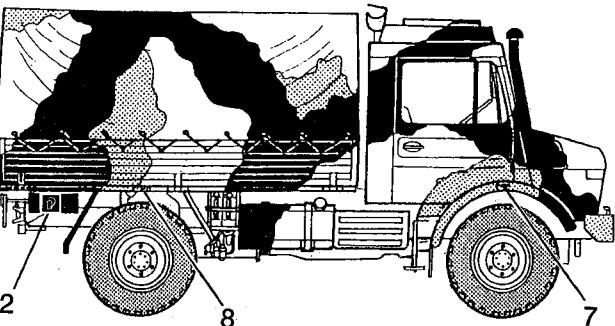


1

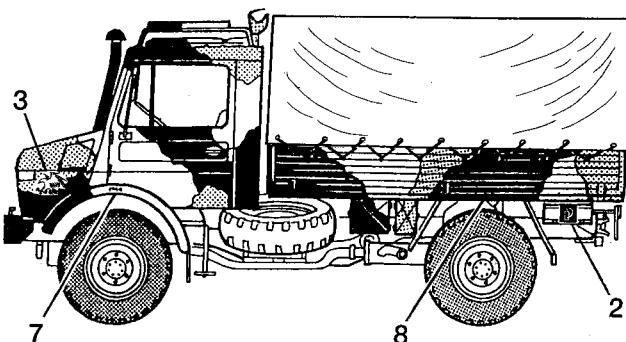
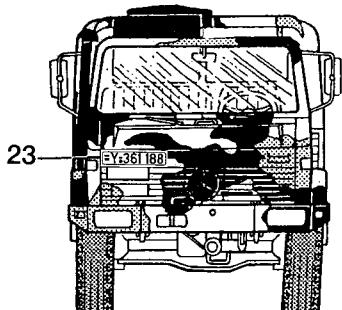
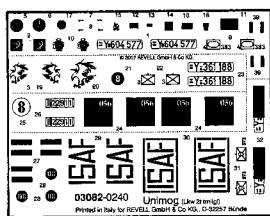
#### **4./Panzerbataillon 383**



**DECAL**  
Soft

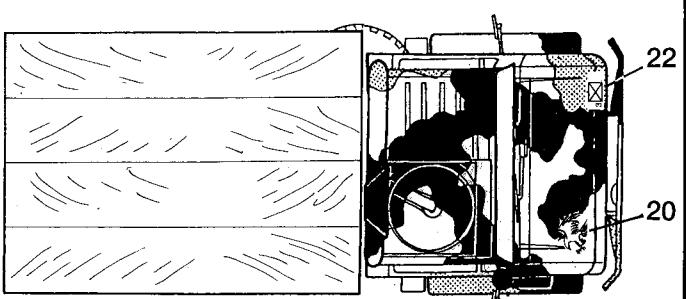
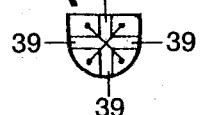
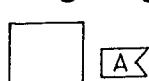
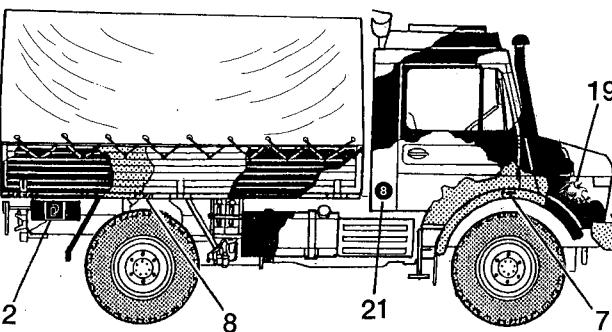
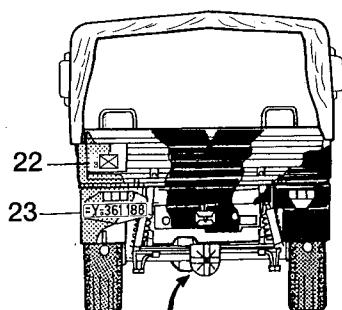


74

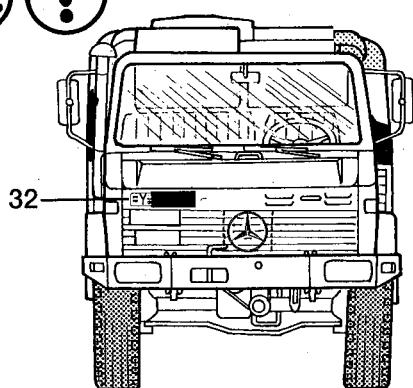


**DECA**  
Soft

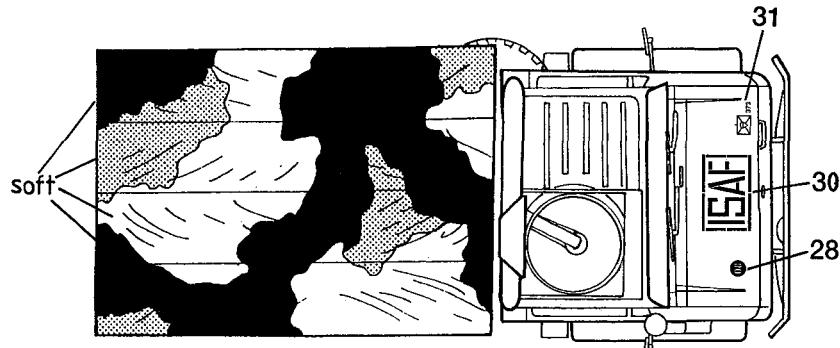
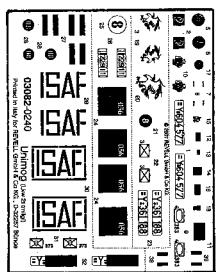
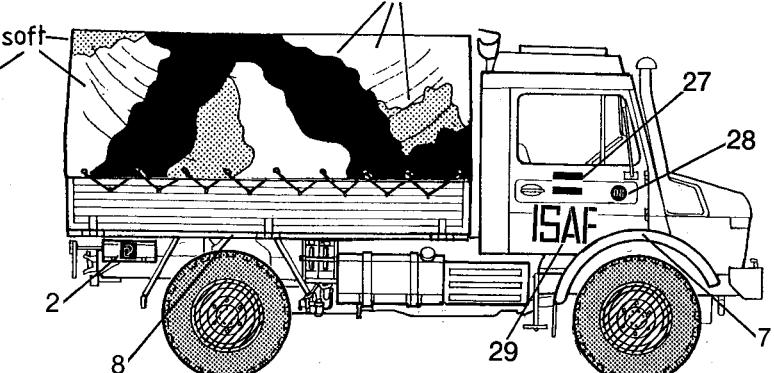
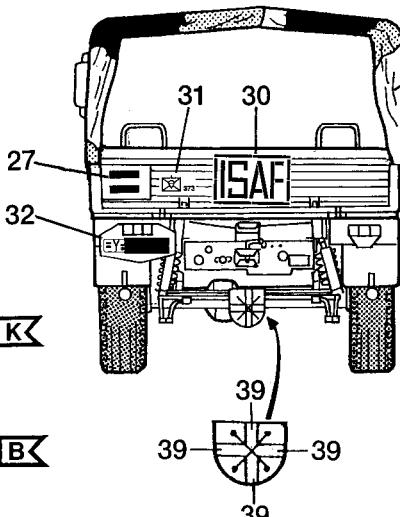
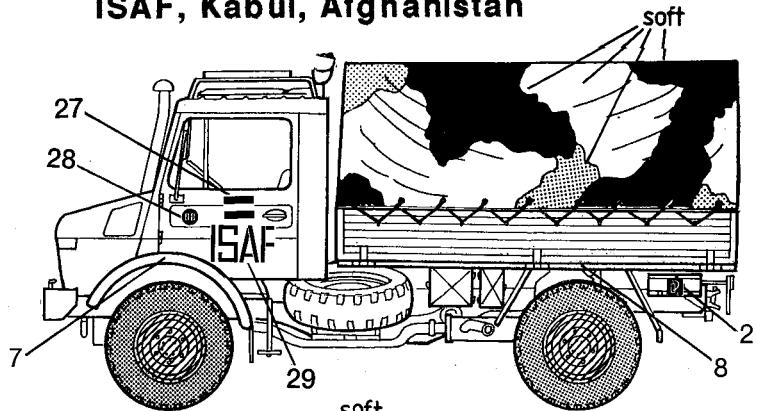
**3./Wachbataillon.  
BMVg, Siegburg, 2007**



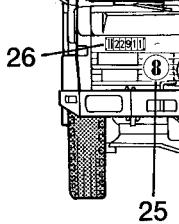
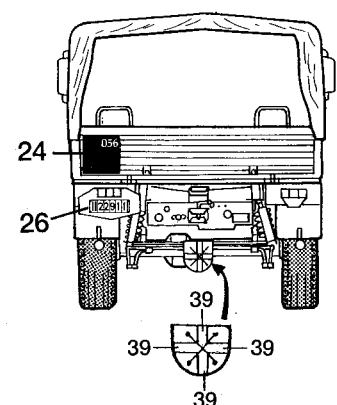
75  



### ISAF, Kabul, Afghanistan



76  



### Königlich Belgische Armee, 2004

